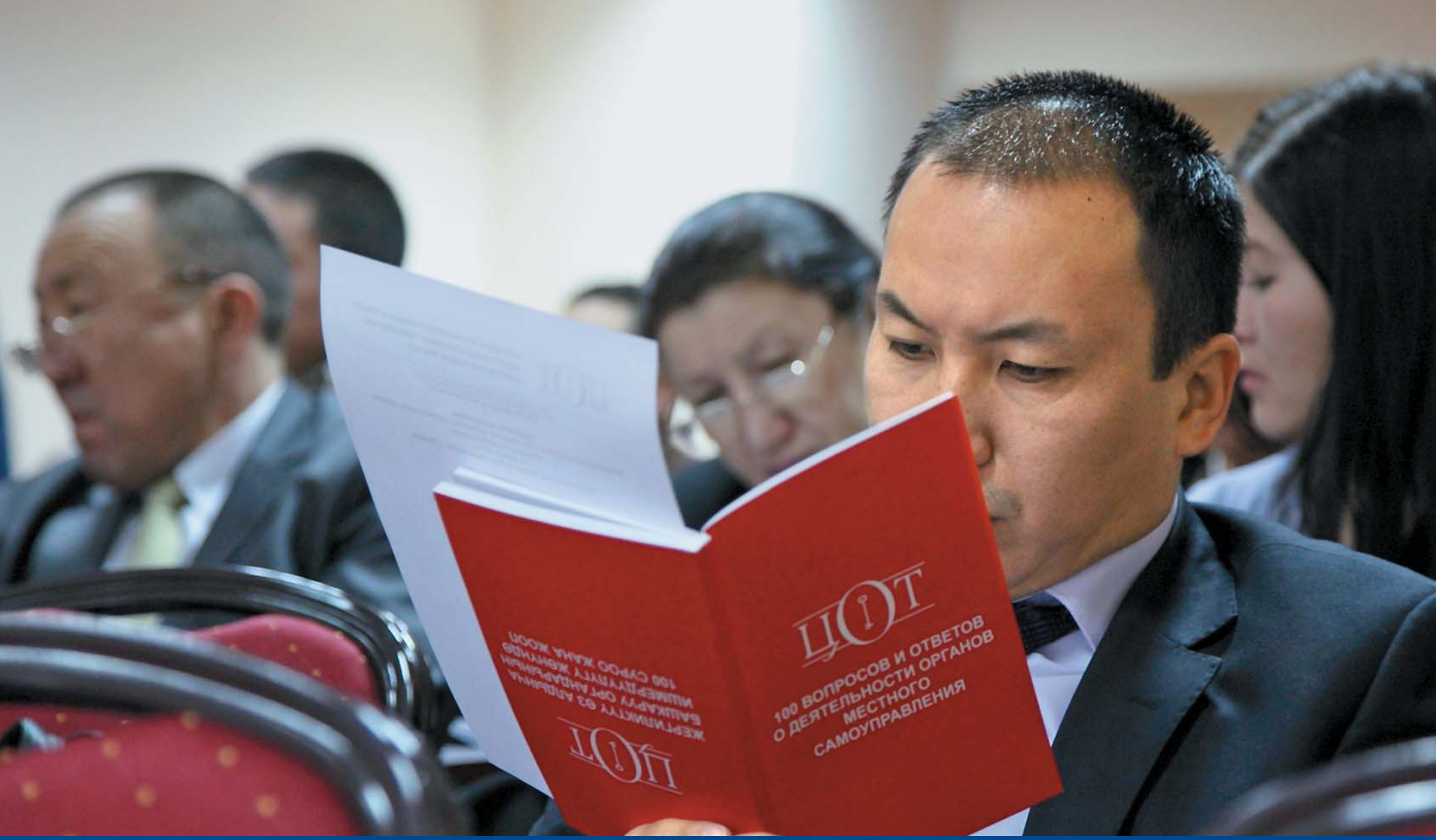
USAID АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫ

2014



Айылдык кеңештин депутаты жергиликтүү өз алдынча башкаруу боюнча Практикалык колдонмону окууда. Бул колдонмо USAIDдин колдоосу менен чыгарылган жана жаңыдан шайланган депутаттарга керектүү жергиликтүү бийлик органдарынын ролу жана функциясы тууралуу маалыматты камтыйт.

Депутат айылного кенеша (сельского совета) изучает Практическое руководство по управлению для органов местного самоуправления, разработанное и изданное при поддержке USAID. В руководстве содержится информация для новоизбранных депутатов о роли и функциях местных органов власти.

An *ayil okmotu kenesh* (local village council) member consults the Practical Management Guide for Local Self-Governing Bodies, developed and printed with the support of USAID, which provides newly elected council members with information on the roles and functions of sub-national government institutions.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Ардактуу окурман!

АКШнын Эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) 2014-жылга өз календарын зор канааттануу менен сунуш кылат. Анда Кыргыз Республикасында демократия жана башкаруу, экономикалык өсүш, саламаттыкты сактоо жана билим берүү сыяктуу багыттарда биздин кээ бир программаларыбыз жөнүндө айтылат.

1992-жылдан баштап USAID Америка элинин атынан Кыргыз Республикасы менен өнөктөштүктө анын өз жарандарына дени сак жана үзүрлүү өмүр сүрүүгө кызмат көрсөтүп жана мүмкүнчүлүк берүүгө жөндөмдүү бейкут жана демократиялык коомго өтүүгө болгон күч-аракеттерине колдоо көрсөтүп келе жатат. Биздин колдоо Кыргыз Республикасынын жашоо-турмушунун бардык артыкчылыктуу багыттарында – экономикалык өнүгүүдөн жана энергетика секторун жаңылоодон тартып өлкөнүн калкынын жашоо-турмушуна таасир тийгизүүчү медициналык тейлөө сапатын жогорулатууга чейинки багыттарда иштейт. USAID Кыргыз Республикасына билим берүү чөйрөсүндө бир катар маанилүү натыйжаларга жетишүүгө жана демократиянын бардык формаларын өнүктүрүүгө колдоо көрсөтүүдө алдыңкы катарда болууга жардам берди.

USAID Кыргыз Республикасынын Өкмөтү жана эли менен өнөктөштүктө аткарган иштерине сыймыктанат. Биз элдердин жашоо-турмушун башкарган системалар менен институттарды олуттуу өркүндөөлөргө жетишүү үчүн чогуу иштеп жатабыз.

Жакынкы тарых окуялары жалпы ишти аткаруунун жүрүшүндө Кыргыз Республикасы туш болуп жаткан көп сандаган тоскоолдуктар жөнүндө эске салат. USAID жана Америка эли Кыргыз Республикасы жана анын эли менен өнөктөш болууну жактайт жана гүлдөп-өскөн демократиялуу Кыргызстанды көргүсү келет.

USAID жана биздин Кыргыз Республикасындагы ишибиз жөнүндө кеңири маалыматты сиздер www.usaid.gov сайтынан таба аласыздар. Эгерде биздин программаларга кызыгуу көрсөтүп жана бизге ар кандай суроолор жана комментарийлер менен кайрылсаңыздар кубанычта болобуз.

Ыраазычылык билдирүү менен,

Майкл Грин,
USAIDдин Кыргыз Республикасындагы миссиясынын директору.

Дорогой читатель!

Агентство США по международному развитию (USAID) с радостью представляет свой календарь на 2014 год. В нем рассказывается о некоторых наших программах в сфере демократии и управления, экономического роста, здравоохранения и образования в Кыргызской Республике.

С 1992 года USAID от имени американского народа выступает партнером Кыргызской Республики в ее усилиях в построении мирного и демократичного общества, способного предоставлять гражданам услуги и возможности для здоровой и продуктивной жизни. Наша поддержка затрагивает все приоритетные направления в жизни Кыргызской Республики – от экономического развития и модернизации энергетического сектора до повышения качества медицинского обслуживания, влияющего на жизнь населения страны. USAID помог Кыргызской Республике достичь ряда важнейших результатов в сфере образования и находится в авангарде оказания поддержки развитию живой демократии – во всех ее формах.

USAID гордится той работой, которую мы делаем в партнерстве с правительством и народом Кыргызской Республики. Мы работаем вместе, чтобы добиваться ощутимого совершенствования систем и институтов, управляющих жизнью народа.

Недавние события напоминают нам о многочисленных вызовах, с которыми Кыргызская Республика сталкивается в ходе выполнения нашей общей работы. USAID и американский народ привержены партнерству с Кыргызской Республикой и ее народом, разделяя общее видение процветающего демократического Кыргызстана.

Подробную информацию о USAID и нашей деятельности в Кыргызской Республике вы можете найти на сайте: www.usaid.gov. Будем рады, если вы проявите интерес к нашим программам и обратитесь к нам с любыми вопросами и комментариями.

С благодарностью,

Майкл Грин,
директор миссии USAID в Кыргызской Республике

Dear Reader!

USAID is pleased to present our calendar for 2014. The calendar highlights some of our programs in the areas of democracy and governance, economic growth, health, and education in the Kyrgyz Republic.

Since 1992, USAID, on behalf of the American people, has partnered with the Kyrgyz Republic in its efforts to build a peaceful and democratic society, able to provide citizens with services and opportunities to live healthy and productive lives. Our support ranges across the Kyrgyz Republic's priorities – from supporting economic development and modernizing the energy services sector, to improving healthcare delivery affecting the lives of the people of the Kyrgyz Republic. USAID has assisted the Kyrgyz Republic in some of its most important achievements in education and has been at the forefront of supporting the development of a vibrant democracy in all its forms.

USAID is proud of the work we do in partnership with the government and people of the Kyrgyz Republic. We work together to make tangible improvements in the systems and institutions that govern people's lives.

As recent history reminds us, the Kyrgyz Republic faces many challenges across the spectrum of our common work. USAID and the American people are committed to our partnership with the Kyrgyz Republic and its people, sharing a common vision for a prosperous and democratic Kyrgyz Republic.

For more information about USAID and our activities here in the Kyrgyz Republic please visit our website at www.usaid.gov. We welcome your interest in our programs and encourage you to contact us with any questions or comments.

Thank you.

Michael J. Greene
USAID Mission Director to the Kyrgyz Republic

2002-жылдан баштап USAID улуттук стипендиялык тестирлөөнү өткөрүүгө колдоо көрсөтүп келет. Бул коррупцияга каршы механизм 50 минден ашык студенттин стипендия жана сапаттуу жогорку билим алуусуна көмөк болду.

С 2002 года USAID оказывает поддержку в проведении о тестирования. Это эффективный антикоррупционный механизм, который уже помог более чем 50 тысячам студентов в равном доступе к государственным стипендиям и качественному высшему образованию.

Since 2002, USAID has supported the National Scholarship Test, an anti-corruption mechanism helping over 50,000 students to earn merit-based scholarships and access to quality higher education.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
Бештин айы / Декабрь	Бирдин айы / Февраль	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Бештин айы / Декабрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

Бирдин айы / Февраль

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

1 Жаңы жыл
Новый год
New Year's Day

7 Ыйса Пайгамбардын туулган күнү
Рождество Христово
Orthodox Christmas Day

Үчтүн айы • Январь • January 2014

USAID медициналык билим берүү боюнча жана калктын кургак учук, ВИЧ/СПИД, энелердин жана балдардын ден соолугу, жүрөк-кан тамыр оорулары жөнүндө маалымдар болушун жакшыртуу боюнча Кыргызстан өкмөтүнүн күч-аракетин колдойт.

Сүрөт: Билимди баалоо жана окутуу усулдары борбору

USAID поддерживает усилия Правительства Кыргызской Республики по улучшению медицинского образования и информированности населения о туберкулезе, ВИЧ/СПИДе, здоровье матери и ребенка, сердечно-сосудистых заболеваниях.

Фото: Центр оценки в образовании и методов обучения

USAID efforts of the Kyrgyz Republic's Government to improve health education and awareness of tuberculosis, HIV/AIDS, maternal and child health, and cardiovascular disease.

Photo: Center for Educational Assessments and Teaching Methods

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
Үчтүн айы / Январь	Жалган куран / Март				1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23 Ата журтту коргоонун күнү День защитника Отечества Homeland Protector's Day
24	25	26	27	28		

Үчтүн айы / Январь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Жалган куран / Март

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

Жарандык коомдун жергиликтүү топтору менен өнөктөштүктө USAIDдин Кыргыз Республикасындагы Өткөөл демилгелери программасы жамааттардын лидерлеринин катышуусу менен улуттар аралык баарлашууну уюштурат. Ошентип, жаңжалдарга каршы туруу потенциалы артып, бийлик тарабынан аларга жооп кылуунун ыкчамдыгы жогорулайт.

Программа переходных инициатив USAID в Кыргызской Республике в партнерстве с местными группами гражданского общества организует межнациональный диалог с участием лидеров общин. Таким образом, создается потенциал противостояния конфликтам, повышается оперативность реагирования на них со стороны властей.

USAID's Kyrgyz Republic Transition Initiative (KRTI) partners with local civil society groups to facilitate inter-ethnic dialog among community leaders, as a means of building resilience against conflict and improved government responsiveness.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
Бирдин айы Февраль дуй пн, шей вт, шар ср, бей чт, жу пт, иш сб, жек вс 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	Чын куран Апрель дуй пн, шей вт, шар ср, бей чт, жу пт, иш сб, жек вс 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30				1	2
3	4	5	6	7	8 Аялдардын эл аралык күнү Международный женский день International Women's Day	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21 Элдик Нооруз майрамы Народный праздник Нооруз People's Holiday Nooruz	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

Зулпуев айылынын Суу пайдалануучулар ассоциациясынын жетекчиси Кыргыз агробизнес өнүктүрүү боюнча долбоорунун (KAED) көмөк көрсөтүүсү менен калыбына келтирилген ирригациялык каналды карап жатат. Каналды реабилитациялоо сугат жерлеринин аянтын 2 миң гектарга чейин көбөйтүүгө мүмкүнчүлүк берди.

Руководитель Ассоциации водопользователей с. Зулпуев осматривает ирригационный канал, восстановленный при содействии Кыргызского проекта снабжения и развития агробизнеса (KAED). Реабилитация канала позволила увеличить площадь орошаемых земель на 2 тысячи га.

The head of the Zulpuev Water Users' Association surveys an irrigation canal, rehabilitated with the assistance of USAID's Kyrgyz Republic Agro-Input Enterprise Development Project (KAED), which has increased arable land by 2,000 hectares.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Жалган куран — Март

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

Бугу айы — Май

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

USAID түшүм жыйноо мезгилинде жашаң жашылча-жемиштерди ишенимдүү сактоо үчүн чакан бизнеске муздаткыч жабдууларды берет. Ал жабдуулар айыл чарба продукцияларын сапаттуу деңгээлде кармап турууга өбөлгө түзөт жана аларды сактоонун мөөнөтүн узартат, муну менен аларды экспорттоо мүмкүнчүлүгүн кеңейтет жана жергиликтүү фермерлердин кирешесин арттырат.

USAID предоставляет малому бизнесу холодильное оборудование для надежного хранения свежих фруктов и овощей в период сбора урожая. Оборудование помогает поддерживать повышенное качество сельхозпродукции и увеличить срок ее хранения, расширяя тем самым возможности для ее экспорта и повышая доходы местных фермеров.

USAID provides small business owners with cold storage equipment designed for holding fresh fruits and vegetables during the harvest season. This equipment will support the improved quality and durability of locally produced fruits and vegetables, broadening the export opportunities and increasing incomes of local farmers.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
			1 Элдик Нооруз майрамы Labor Day Праздник труда	2	3	4
5 Кыргыз Республикасынын Конституциясынын күнү День Конституции Кыргызской Республики Constitution Day of the Kyrgyz Republic	6	7	8	9 Жеңиш күнү Victory Day День Победы	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Чын куран — Апрель

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Кулжа айы — Июнь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

USAIDдин «Тынчтык атында азык-түлүк» программасы кардарларга тамак-аш азыктарын берүү менен алардын узак мөөнөт бою дарылануусун колдоп, ал эми социалдык мекемелерге – ал жердеги адамдардын, анын ичинде кургак учук менен ооругандардын жана психикасы бузулгандардын рационун жакшыртат.

Программа USAID «Продовольствие во имя мира» предоставляет продукты питания пациентам, способствуя поддержанию их приверженности долгосрочному лечению, а также социальным учреждениям – улучшая рацион находящихся там людей, в том числе больных туберкулезом и страдающих нарушениями психики.

USAID's Food for Peace program donates food to long-term medical treatment and housing centers in order to improve the diets of their residents, including those suffering from tuberculosis and psycho-neurological ailments.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
Бугу айы Май дуй пн, шей вт, шар ср, бей чт, жу пт, иш сб, жек вс 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	Теке айы Июль дуй пн, шей вт, шар ср, бей чт, жу пт, иш сб, жек вс 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31					1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29

Айыл чарба министрлиги менен өнөктөштүктө USAID Караколдо картошка өстүрүүнүн заманбап технологияларына арналган талаа күнүн уюштурду, ал өсүмдүктүн түшүмдүүлүгүн жогорулатууга мүмкүндүк берип жана фермерлерге бизнесин өнүктүрүүгө жардамдашат.

В партнерстве с Министерством сельского хозяйства USAID организовал полевой день в Караколе, посвященный современным технологиям выращивания картофеля, которые позволят повысить урожайность культуры и помогут фермерам в развитии бизнеса.

USAID partnered with the Ministry of Agriculture of the Kyrgyz Republic to host a field day in Karakol on modern potato cultivation techniques, which will improve crop productivity and business development for farmers.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Кулжа айы Июнь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

Баш оона Август

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

USAIDдин «Тынчтык» Жаштар театры» программасы жаштар менен алардын жамааттарында көп улуттуу чөйрөдө тынчтыкта жашоо сүрүүгө актуалдуу болгон маселелерди козгогон оюндардын үстүндө иштейт, ал калктын аялуу катмарларынын арасында мүмкүн болуучу жаңжалдарды жумшартууга көмөк көрсөтөт.

Сүрөт: Илимий изилдөөлөр жана алмашуулар боюнча эл аралык кеңеш (IREX)

Программа USAID «Молодежный театр «Мир» работает с молодежью над постановками, затрагивающими актуальные для их сообществ вопросы, такие как мирное сосуществование в многонациональной среде, способствуя смягчению возможных конфликтов среди уязвимых групп населения.

Фото: Представительство Совета по международным исследованиям (IREX)

USAID's Youth Theater for Peace (YTP) program works with youth participants to develop plays that address sensitive situations in their communities, such as living peacefully in a multi-ethnic environment, which mitigate potential conflict among this vulnerable population.

Photo: International Research and Exchanges Board (IREX)

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Кыргыз Республикасынын көз карандысыздыгынын күнү
День независимости Кыргызской Республики
Independence Day of the Kyrgyz Republic

Теке айы — Июль

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Аяк оона — Сентябрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

«Аталык груп» айыл чарба ишканасынын кызматкерлери Агробизнести өнүктүрүү боюнча кыргыз долбоору тарабынан белек кылынган жабдуунун жардамы менен тазаланган жана иштетилген данды текшерип жатышат.

Работники сельхозпредприятия «Аталык груп» проверяют зерно, очищенное и обработанное с помощью оборудования, подаренного Кыргызским проектом по снабжению и развитию агробизнеса.

Workers at the Atalyk Group agricultural enterprise inspect grain cleaned and conditioned with a processor donated by USAID's Kyrgyzstan Argo-Input Enterprise Development Project.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Баш оона Август

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Тогуздун айы Октябрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

USAID демөөрчү болгон «Мен – бийчимин» конкурсунун катышуучусу брейк-бийинин ыкмаларын көрсөтүп жатат. USAIDдин Jasa.kg Программасы жергиликтүү балдар үйлөрүнүн жаштар менен алардын ишенимдүүлүгүн жогорулатуунун жана турмуштук тажрыйбасын өнүктүрүүнүн үстүндө иштейт, анын аркасында алар Кыргыз Республикасында демократиялуу коомдун ийгиликтүү жана шайдоот мүчөлөрүнөн боло алат.

Участник конкурса «Я – танцор», спонсируемого USAID, демонстрирует навыки брейк-данса. Программа USAID Jasa.kg работает с молодежью местных детских домов над повышением уверенности и развитием жизненных навыков, благодаря которым молодые люди могут быть успешными и динамичными членами демократичного общества в Кыргызской Республике.

A contestant in the USAID-sponsored I'm a Dancer international festival demonstrates his breakdancing skills. USAID's Jasa.kg program works with youth living in local orphanages to develop confidence and life skills to be productive, dynamic members of the Kyrgyz Republic's democratic society.

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Аяк оона — Сентябрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Жетинин айы — Ноябрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Кара-Суу шаардык кеңешинин жаңыдан шайланган депутат аялдары Кыргыз Республикасынын региондорунда көңүл сыртында калган аялдардын маалымдарлыгын жогорулатуу жана саясый катышуусун кеңейтүү боюнча USAIDдин программасынын колдоосунун алкагында «Жарандык укуктук союз» коомдук фонду уюштурган тренингдин убагында биргелешкен иш жүргүзүшөт.

Сүрөт: Эл аралык республикалык институт

Новоизбранные женщины-депутаты Кара-Суйского городского кенеша ведут совместную работу во время тренинга, организованного общественным фондом «Гражданский правовой союз», в рамках поддерживаемой USAID программы по повышению информированности и расширению политического участия женщин в оставшихся без должного внимания регионах Кыргызской Республики.

Фото: Международный республиканский институт

Newly elected female deputies in the Kara-Suu local council (Osh Province) collaborate during a training provided by the Public Foundation Civic Legal Union as part of a USAID-supported program to increase political awareness and participation of women in underserved regions of the Kyrgyz Republic.

Photo: International Republican Institute

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Тогуздун айы Октябрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Бештин айы Декабрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

USAID Жапайы жаратылыштын эл аралык фонду (WWF) жана Илбирсти коргоо боюнча трест менен бирдикте жакында эле илбирс байыр алган табигый жерлерди сактоо жана ал региондорго адамдын жашоо-турмушунун таасирин азайтуу боюнча төрт жылга эсептелген долбоорду ишке киргизди.

Сүрөт: Рон Кимбал / Snow Leopard Conservancy

USAID в партнерстве с Международным фондом дикой природы (WWF) и Трестом по защите снежного барса недавно запустили расчитанный на четыре года проект по сохранению естественного ареала обитания снежного барса, которому грозит исчезновение, и снижению воздействия жизнедеятельности человека в этих регионах.

Фото: Рон Кимбал / Snow Leopard Conservancy

USAID, in partnership with the World Wildlife Fund (WWF) and the Snow Leopard Trust, recently launched a four-year project focused on both preserving the natural habitat of the endangered snow leopard and reducing the impact of human activity in these regions.

Photo: Ron Kimball / Snow Leopard Conservancy

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

Дүй Пн Mo	Шей Вт Tu	Шар Ср We	Бей Чт Th	Жу Пт Fr	Иш Сб Sa	Жек Вс Su
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Жетинин айы Ноябрь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Үчтүн айы Январь

дуй пн	шей вт	шар ср	бей чт	жу пт	иш сб	жек вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

USAID АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН | КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫ

Сырткы беттеги фото:

Кургак учукка каршы күрөштүн Дүйнөлүк күнүнүн урматында USAID Саламаттык сактоо министрлигин иш-чараларда колдоо үчүн эл аралык жана жергиликтүү өнөктөр менен бирикти, ал иш-чаралар кургак учук маселесинде маалымдарлыкты жогорулатуу жана жакшылап түшүнүүгө көмөк көрсөтөт. Ага мелдештерди жана бий конкурстарын өткөрүү кирет.

На лицевой обложке:

В честь Всемирного дня борьбы с туберкулезом USAID объединился с международными и местными партнерами для поддержки Министерства здравоохранения в мероприятиях, которые способствуют повышению информированности и лучшему пониманию вопроса туберкулеза. В данном случае – это проведение соревнований и танцевального конкурса.

Front cover:

In honor of World Tuberculosis (TB) Day, USAID joined international and local partners in supporting the Ministry of Health's efforts to raise awareness and understanding of TB by hosting a race and a dance contest.